Руководство по применению

deconex® PROZYME ALKA-x

Слабощелочное, ферментативное чистящее средство для инструментов

Для обработки инструментов в установках для очистки и дезинфекции (RDG)

Область применения

deconex® PROZYME ALKA-x — это безопасное для материалов чистящее средство, изготовленное из сложной комбинации ферментов и ПАВ для автоматической обработки устойчивых и чувствительных к нагреванию инструментов и принадлежностей, например хирургических инструментов, инструментов ГИС СВЧ, жестких и гибких эндоскопов, оборудования для анестезии и искусственной вентиляции легких, принадлежностей станций первой помощи, стоматологического оборудования, алюминиевых контейнеров и другого медицинского оборудования.

Свойства

За счет особого состава deconex® PROZYME ALKA-x эффективно удаляет многие виды органических загрязнений, таких как кровь, остатки тканей, слизь и биопленки, с медицинских инструментов, изготовленных из самых разных материалов. В дополнение к отличной очищающей способности и широкому спектру сфер применения deconex® PROZYME ALKA-x также имеет ряд других свойств:

- очень хорошая совместимость с материалами;
- эффективно удаляет биопленки;
- не склонен к пенообразованию;
- может использоваться в жесткой воде;
- не требует нейтрализации;
- не содержит ЭДТА;
- не содержит НТА;
- не содержит ароматизаторов;
- не содержит красителей;
- биологически разложим.

Способ применения и дозировка

Максимальная дозировка сильно зависит от жесткости воды и вида загрязнения. Хотя deconex® PROZYME ALKA-x можно использовать в жесткой воде, для достижения оптимальных результатов очистки обычно рекомендуется использовать полностью деминерализованную воду (DI-воду) или воду обратного осмоса (RO-воду). В таком случае достаточно дозировки 1–5 mL/L. В случае применения необработанной воды рекомендуется дозировка 10 mL/L. В идеальном случае deconex® PROZYME ALKA-x добавляют при температуре 35–40 °C. Очистка при температуре 50–60 °C обычно занимает 5–10 минут. Последующая нейтрализация не требуется.

borer
advanced cleaning solutions

DB deconex PROZYME ALKA-x BC-CH 1.0_211222_RU

deconex® PROZYME ALKA-x

Рекомендации по дозировке

Дозировка	DI/RO-вода [1]	мягкая или среднежесткая вода [1]	жесткая вода [2]	Температура
deconex® PROZYME ALKA-x	1-5 mL/L	5-7.5 mL/L	7.5-10 mL/L	50-60 °C

[1] при обычном загрязнении [2] при устойчивом или сильном загрязнении

Рекомендации по обработке

Ниже описаны стандартные процессы обработки инструментов, устойчивых к нагреванию, в установке RDG:

Стандартный процесс очистки и дезинфекции в установке RDG (для инструментов, устойчивых к нагреванию)

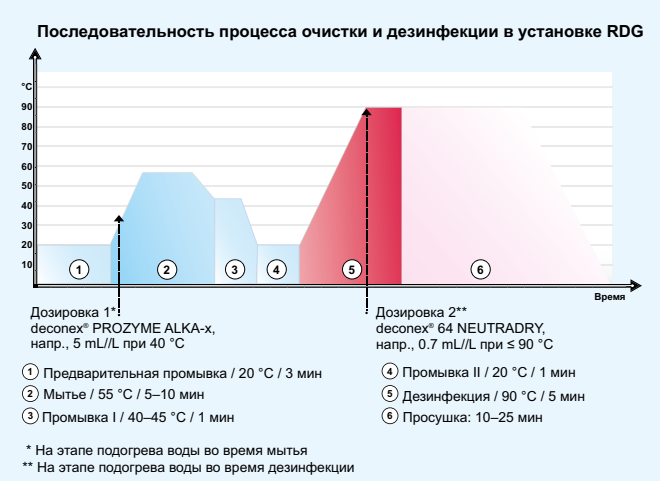
1. Предварительная промывка: холодной водопроводной водой, 3 мин
2. Очистка: с использованием полностью деминерализованной воды (DI)/воды обратного осмоса (RO)
   Температура применения deconex® PROZYME ALKA-x: 35-40°C
   Мытье при температуре 55 °C в течение 5–10 мин
3. Промежуточная промывка I: теплой (40–45 °C) водопроводной водой, 1 мин
4. Промежуточная промывка II*: холодной водопроводной водой, 1 мин
5. Термическая дезинфекция с использованием полностью деминерализованной воды (DI)/воды обратного осмоса (RO),
   напр., 5 мин при 90 °C; при необход. добавление, напр. продукта deconex® 64 NEUTRADRY в качестве осушителя при ~90 °C
6. Просушка: 10–25 мин

*Промежуточная промывка II обязательна для всех офтальмологических инструментов. Для всех прочих инструментов она является рекомендуемой.

Указания по технике безопасности

Информация о технике безопасности и правильной утилизации содержится в паспорте безопасности продукта deconex® PROZYME ALKA-x.

Процесс очистки и дезинфекции в установке RDG



Хранение и транспортировка

Продукт хранить при температуре от 5 до 25 °C.

Данное медицинское изделие является чувствительным к холоду. По возможности исключите транспортировку данного изделия в холодные периоды. Если транспортировка в такие периоды неизбежна, перевозите данное изделие с использованием грузовых автомобилей/морских контейнеров с регулировкой температуры, при температуре выше 5 °C, или используйте защитные кожухи для коротких перевозок (не более 10 часов), когда температура транспортировки не опускается ниже минус 5 °C.

Дистрибьютор/импортер:

Изготовитель:
Borer Chemie AG
Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90
office@borer.ch, www.borer.ch

CE MD

borer
advanced cleaning solutions

DB deconex PROZYME ALKA-x BC-CH 1.0_211222_RU

Паспорт продукта

deconex® PROZYME ALKA-x

Слабощелочное, ферментативное чистящее средство для инструментов

Для обработки инструментов в установках для очистки и дезинфекции (RDG)

Состав

Поверхностно-активные вещества
Ферменты (протеазы)
Связующие агенты
Растворители
Комплексообразующие вещества
Консерванты

Совместимость с материалами

deconex® PROZYME ALKA-x отличается превосходной совместимостью с материалами.

Предназначен для:
нержавеющей стали, алюминия, анодированного алюминия, титана, меди, латуни, цинка, олова, хромированных материалов, полимерных материалов, эластомерных материалов (включая полиуретан), силикона, тефлона, резины, латекса, стекла и керамических инструментов. Несовместимости с материалами не зарегистрировано.

Для материалов, не упомянутых выше, необходимо провести соответствующие исследования совместимости. При необходимости свяжитесь с компанией Borer Chemie AG.

Концентрат:
Сведения о совместимости с транспортировочными и перистальтическими трубками содержатся в отдельном информационном листке.

Маркировка CE

deconex® PROZYME ALKA-x соответствует требованиям к продукции медицинского назначения согласно Регламенту о продукции медицинского назначения (EC) 2017/745.

borer
advanced cleaning solutions

DB deconex PROZYME ALKA-x BC-CH 1.0_211222_RU

deconex® PROZYME ALKA-x

Физико-химические данные

Значение pH	1 %-й раствор в полностью деминерализованной (DI) воде	прибл. 10.0
Плотность	Концентрат	1.09 g/mL
Внешний вид	Концентрат	прозрачный, желтый

Упаковка

Тара, крышки и этикетки выполнены из полиэтилена, пригодного для переработки.

Размеры тары

Тип тары	Состав	Номер изделия
Низкая канистра	5 L	525000.00-KK5W
Канистра	10 L	525000.00-K10W
Канистра	25 L	525000.00-K25W
Бочка 220 L	210 L	525000.00-B220
Drumtainer	210 L	525000.00-D220
Контейнер средней грузоподъемности (IBC) 640 L	580 L	525000.00-IBC2

Дополнительная информация

Перед применением продукта прочитайте руководство по его использованию и прилагаемый паспорт безопасности.

Наш профессионализм принесет вам выгоду! Обращайтесь за консультациями по поводу конкретного практического применения!

Дистрибьютор/импортер:

Изготовитель:
Borer Chemie AG
Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90
office@borer.ch, www.borer.ch

CE MD

borer
advanced cleaning solutions

DB deconex PROZYME ALKA-x BC-CH 1.0_211222_RU